



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 October 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пятый комитет

Пункт 113(а) повестки дня

Назначения для заполнения вакансий
во вспомогательных органах и другие
назначения

Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Записка Генерального секретаря

1. Как указано в документе A/65/101/Rev.1 от 11 августа 2010 года Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии будет необходимо назначить шесть лиц для заполнения открывающихся вакансий в составе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2011 года.
2. Для назначения или повторного назначения соответствующими правительствами были выдвинуты следующие кандидатуры:
 - Халид аль-Вафи (Саудовская Аравия)
 - Имтиаз Хуссейн (Пакистан)
 - Намгья Ч. Кхампа (Индия)
 - Петер Мадденс (Бельгия)
 - Карлос Руис Массье (Мексика)
 - Ричард Мун (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
 - Акира Сугияма (Япония)
 - Чжан Ваньхай (Китай)
3. Ниже приводятся биографические данные кандидатов.



Халид М. аль-Вафи

Краткие биографические данные

Возраст: 37 лет, женат, имеет одного ребенка.

Свободно владеет арабским и английским языками.

Обладает навыками работы с компьютером и в сети Интернет.

Опыт работы

2006 год — настоящее время	Постоянное представительство Королевства Саудовская Аравия при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк <i>Третий, Пятый и Контртеррористический комитеты</i>
2008 год	Докладчик Третьего комитета на шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи
2004–2006 годы	Постоянное представительство Королевства Саудовская Аравия при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве
2003–2004 годы	министерство иностранных дел, Эр-Рияд
2001–2003 годы	Институт/колледж делового администрирования, Джидда, Саудовская Аравия <i>Руководитель по связям с общественностью и специальных программ</i>
1996–1997 годы	работа на предприятии по производству промышленных газов компании «Абдулла Хашим», Джидда, Саудовская Аравия <i>Ревизор по контролю качества</i>

Образование

1997–2000 годы	Университет Южной Флориды, степень магистра в области политологии и международных отношений
1991–1996 годы	Университет короля Абдул-Азиза, Джидда, Саудовская Аравия, степень бакалавра в области химического машиностроения/нефтехимии

Имтиаз Хуссейн

Имтиаз Хуссейн поступил на дипломатическую службу 1 ноября 1986 года и работал на различных должностях как в министерстве иностранных дел, так и в представительствах Пакистана за рубежом. В министерстве иностранных дел в качестве сотрудника бюро аудиторского контроля и инспекций он отвечал за осуществление докладов Генерального инспектора в координации со всеми соответствующими департаментами. В качестве директора (Отдел по делам Организации Исламская конференция (ОИК)) в министерстве иностранных дел наряду с выполнением обязанностей, связанных с политическими, экономическими, социальными и культурными вопросами, он также отвечал за административные и бюджетные аспекты деятельности ОИК. Был делегатом Пакистана в рабочей группе по административной реформе ОИК в период своей работы с 1997 по 2000 годы. В качестве директора отдела по вопросам Совета Безопасности и правам человека ему хорошо известна роль Совета Безопасности в вопросах поддержания мира и осуществления специальных политических миссий.

Г-н Имтиаз Хуссейн работал в посольствах Пакистана в Белграде, Копенгагене, Загребе, Сараево и Сеуле. Работал в постоянных представительствах Пакистана при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве и в настоящее время является советником Постоянного представительства Пакистана при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. В Женеве он отвечал за вопросы, касающиеся деятельности Комиссии по правам человека, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Всемирной организации здравоохранения, Международной организации труда и Международной организации миграции, включая административные и бюджетные вопросы. В Постоянном представительстве в Нью-Йорке он является представителем Пакистана в Пятом комитете и хорошо знает весь спектр административных и бюджетных вопросов, находящихся в его повестке дня.

В рамках выполнения своих функций в отделе по делам Организации Объединенных Наций в министерстве иностранных дел и в постоянных представительствах Пакистана в Женеве и Нью-Йорке он имеет практический опыт решения всех вопросов, касающихся работы Организации Объединенных Наций, включая ее административные и бюджетные аспекты и вопросы управления и реформы Секретариата. Он был координатором Группы 77 в ходе нескольких важных переговоров, оказывая содействие в формировании консенсуса.

На протяжении своей карьеры Имтиаз Хуссейн принимал участие в различных встречах на высшем уровне и совещаниях министров Организации Исламская конференция, Движения неприсоединившихся стран и Организации Объединенных Наций.

Имеет степень магистра в области химии Пенджабского университета, Лахор, Пакистан, и проходил обучение в рамках нескольких учебных программ, включая курсы повышения квалификации по вопросам государственного управления. Женат, имеет троих детей.

Намгья Ч. Кхампа

Фамилия и имя:	Намгья Чоден Кхампа
Дата рождения:	12 февраля 1977 года
Место рождения:	Уттаракханд, Индия
Гражданство:	Индия
Образование:	степень бакалавра в области политологии Колледжа Леди Шри Рам Делийского университета, Дели, 1997 год степень магистра в области международной политики Университета им. Джавахарлала Неру, Дели, 1999 год степень магистра философии в области международной политики Университета им. Джавахарлала Неру, Дели, 2001 год
Рабочие языки:	английский, хинди, бхутия, китайский
Занимаемая в настоящее время должность:	первый секретарь Постоянного представительства Индии при Организации Объединенных Наций, представитель Индии в Пятом комитете, занимается административными и бюджетными вопросами

Профессиональная деятельность

Намгья Кхампа поступила на индийскую дипломатическую службу в 2000 году. Во время работы в министерстве иностранных дел занимала различные дипломатические должности. В 2002–2006 годах работала вторым секретарем (по экономическим и торговым вопросам) в посольстве Индии в Пекине, Китай. После возвращения в министерство иностранных дел в 2006 году была назначена в референтуру Соединенных Штатов Америки в качестве помощника министра (Северная и Южная Америка) и выполняла эти функции в течение важного периода индийско-американских отношений до июля 2007 года. Затем, до октября 2009 года, работала в референтурах Мьянмы и Шри-Ланки. В настоящее время является сотрудником Постоянного представительства Индии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Петер Мадденс (Бельгия)

Место и дата рождения: Суресне, Франция, 25 июля 1960 года

Гражданство: Бельгия

Семейное положение: женат, двое детей

Профессиональная деятельность

С 2008 года	член Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк
2003–2008 годы	посол Бельгии в Танзании, Маврикии, Замбии и Малави (базируется в Дар-эс-Саламе)
2000–2003 годы	заместитель Постоянного представителя при Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Вена
1999–2000 годы	начальник службы коммуникаций (связи с общественностью) министерства иностранных дел, Брюссель
1998–1999 годы	сотрудник референтур по делам Европейского союза и Организации Объединенных Наций в министерстве иностранных дел, Брюссель
1992–1997 годы	первый секретарь, затем советник Постоянного представительства Бельгии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке
1989–1992 годы	заместитель руководителя миссии, посольство Бельгии, Каракас
1987–1989 годы	поступил на дипломатическую службу — в качестве стажера
1984–1987 годы	организация «Еуропассистанс», Брюссель
1986–1986 год	сотрудник канцелярии официального представителя министерства иностранных дел, Брюссель

Образование

Высшее:	степень магистра в области права — Левенский Католический университет (июль 1985 года)
Среднее:	колледж Сент-Ян Берхманс, Брюссель, и Лондонская школа, свидетельство о среднем образовании (Найроби, январь 1980 года)
Военная служба:	февраль–сентябрь 1980 года

Знание языков

Голландский:	свободное владение (родной язык)
Английский:	свободное владение
Французский:	свободное владение
Испанский:	очень хорошее
Немецкий:	основные навыки
Кисуахили:	ограниченное владение

Карлос Руис Массье

Карлос Руис Массье является карьерным дипломатом, поступившим на дипломатическую службу Мексики в 1999 году. Имеет диплом права Иbero-американского университета (Мехико) и степень магистра в области политологии Эссекского университета Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

С августа 2004 года является сотрудником Постоянного представительства Мексики при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, где он приобрел богатый опыт работы в системе Организации Объединенных Наций, занимаясь многочисленными вопросами, находящимися в ведении различных межправительственных органов, входящих в систему Организации. Он представлял Мексику в Экономическом и Социальном Совете и во Втором комитете (экономические вопросы) Генеральной Ассамблеи, а также председательствовал в ходе обсуждения реформы Экономического и Социального Совета и вопросов развития после Всемирного саммита 2005 года. С 2004 года он также представляет Мексику в исполнительных советах Программы развития Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций и в ходе нынешнего срока ее полномочий в качестве непостоянного члена Совета Безопасности Организации Объединенных Наций (2009–2010 годы), выполняя функции альтернативного представителя Мексики по вопросам Африки и положения в Гаити.

С 2007 года является координатором делегации Мексики, участвующей в работе Пятого комитета (административные и бюджетные вопросы) Генеральной Ассамблеи, а также различных фондов и программ Организации Объединенных Наций. В качестве координатора занимается продвижением мер, направленных на повышение эффективности и результативности работы Организации и укрепление бюджетной дисциплины Организации Объединенных Наций.

Он является сотрудником Департамента по правовым вопросам в министерстве иностранных дел Мексики и посольства Мексики в Коста-Рике. Наряду со своей дипломатической карьерой он обогащает свой опыт, занимая различные государственные должности в министерствах внутренних дел и социального развития Мексики соответственно.

Ричард Мун

В настоящее время Ричард Мун является директором Сетевой системы стран Северной Европы и Балтии в составе Группы по стратегиям и ресурсам министерства иностранных дел и по делам Содружества. До июля 2009 года был послом Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Латвийской Республике. До этого являлся заместителем посла в делегации Соединенного Королевства при Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) в Париже.

Он обладает большим и полезным опытом работы, связанной с финансовыми вопросами Организации Объединенных Наций. С 1999 по 2003 годы он представлял Соединенное Королевство в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи; в конце 2004 года был назначен представителем в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам. С 2005 года является членом Комитета по взносам.

Профессиональная деятельность

Сентябрь 2009 года — настоящее время	директор, Группа по стратегиям и ресурсам министерства иностранных дел и по делам Содружества. Директор по проектам Сетевой системы стран Северной Европы и Балтии, связанным с обслуживанием корпораций; консультант по другим региональным вопросам и вопросам реформ
2006 год — июль 2009 года	посол Соединенного Королевства в Латвийской Республике
2005–2006 годы	заместитель главы миссии, делегация Соединенного Королевства в ОЭСР в Париже. Отвечал за вопросы, связанные с институциональной реформой ОЭСР, новыми членами, и за внешние связи ОЭСР, в частности с новыми странами с формирующейся экономикой
2003–2004 годы	Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, Нью-Йорк. Основные направления работы: первоначальный обзор крупных операций по поддержанию мира (третьего поколения); большая работа по укреплению безопасности в рамках системы Организации Объединенных Наций после взрыва здания представительства Организации в Багдаде; реформа кадровой системы Секретариата Организации Объединенных Наций; выделение ресурсов для судебной системы Сьерра-Леоне; служебные командировки в Бриндизи, в МООНК в Косово и в МУТР в Арушу, а также деловая поездка по линии ККАБВ в ЭСКАТО (Бангкок), МООНСЛ, Фритаун, помимо регулярных поездок в Женеву

1999–2003 годы	советник по финансовым вопросам, Пятый комитет, Нью-Йорк. Основные вопросы: регулярные бюджеты на 1999 и 2001 годы; шкала взносов (2000 год); финансирование операций по поддержанию мира, в том числе повторное обсуждение формулы определения размера расходов стран, предоставляющих войска; реформа операций по поддержанию мира (предложения Брахими, 2000 год); институциональная реформа Организации Объединенных Наций (предложения Фрешет, 2002 год); модернизация системы управления людскими ресурсами Организации Объединенных Наций; международные трибуналы и судебная система Сьерра-Леоне
1997–1999 годы	министерство иностранных дел и по делам Содружества, заместитель руководителя Департамента по внешнеполитическим вопросам Европейского союза, ответственный за политику Европейского союза в отношении Латинской Америки и Карибского бассейна; вопросы, связанные с Ломейским соглашением с Европейским союзом и касающиеся района Средиземноморья, и за руководство Департаментом
1995–1997 годы	экономические вопросы/вопросы Европейского союза, Рим. Занимался макроэкономическим анализом, структурными вопросами, касающимися, в частности, Меццоджорно и реформы банковской системы, вопросами политики Европейского союза и Группы семи
1993–1995 годы	политические вопросы, Рим. Занимался политической информацией и вопросами связи с прессой
1990–1992 годы	министерство иностранных дел и по делам Содружества, руководитель Секции в Департаменте политики в сфере безопасности, ответственный за вопросы ядерной политики Соединенного Королевства и Организации Североатлантического договора
1988–1990 годы	министерство иностранных дел и по делам Содружества, референт по иммиграционным и социальным вопросам Европейского союза
1984–1988 годы	политические вопросы, Джакарта. Занимался подготовкой информации по внутривнутриполитическим вопросам и вопросам прав человека
1983 год	поступил на работу в министерство иностранных дел и по делам Содружества
Год и место рождения	родился в 1959 году в Лондоне
Образование	магистр гуманитарных наук, Оксфордский университет доктор философии, Лондонская школа экономических наук

Акира Сугияма

Занимаемая в настоящее время должность

Член Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (с августа 2010 года)

Посланник, Секция по административным и бюджетным вопросам, Постоянное представительство Японии при Организации Объединенных Наций

Ученые степени и образование

Степень бакалавра в области права, Токийский университет, Япония, 1984 год

Степень магистра в области права и дипломатии, школа права и дипломатии им. Флетчера, Соединенные Штаты Америки, 1987 год

Профессиональная деятельность

- 1984 год поступил на дипломатическую службу Японии
- 1987 год третий секретарь, Посольство Японии, Соединенные Штаты Америки
- 1991 год заместитель Директора, Отдел по правовым вопросам, Договорное бюро
- 1993 год заместитель Директора, Отдел стран Северо-Восточной Азии
- 1996 год первый секретарь, Посольство Японии, Китайская Народная Республика
- 1999 год первый заместитель Директора, Отдел по финансовым вопросам
- 2001 год директор, Отдел по вопросам помощи России
- 2002 год директор, Отдел по урегулированию споров Всемирной торговой организации (ВТО)
- 2004 год директор, Отдел по делам Мексики и Центральной Америки
- 2006 год посланник, Посольство Японии, Филиппины
- 2008 год директор, Информационный центр Японии, Генеральное консульство Японии в Нью-Йорке
- 2010 год посланник, Секция по административным и бюджетным вопросам, Постоянное представительство Японии при Организации Объединенных Наций, член делегации в Пятом комитете

На г-на Сугияму как первого заместителя Директора Отдела по финансовым вопросам были возложены функции планирования и исполнения всего бюджета дипломатической службы, включая перечисление Организации Объединенных Наций начисленных и добровольных взносов Японии. Круг его обязанностей также включал вопросы финансового контроля и управления и закупок.

Взгляды г-на Сугиямы на вопросы развития сформировались под влиянием его опыта работы по оказанию — в тесном сотрудничестве со структурами Организации Объединенных Наций — помощи в целях развития странам Азии, Евразии и Латинской Америки.

Что касается участия в многосторонних переговорах, то г-н Сугияма представлял Японию на переговорах по разработке правил в области торговли в рамках Дохинского раунда и возглавлял делегацию Японии при рассмотрении ряда спорных дел во Всемирной торговой организации (ВТО).

Чжан Ваньхай

Чжан Ваньхай родился в мае 1950 года в Пекине.

1975–1982 годы	сотрудник Китайского института международных исследований
1982–1984 годы	учеба в Мичиганском государственном университете, Соединенные Штаты Америки, степень магистра
1984–1985 годы	сотрудник Китайского института международных исследований
1985–1995 годы	третий секретарь, второй секретарь, заместитель директора, первый секретарь, Департамент международных организаций и конференций министерства иностранных дел
1995–1999 годы	первый секретарь, советник, Постоянное представительство Китайской Народной Республики при Организации Объединенных Наций
1999–2003 годы	заместитель генерального директора, Китайская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций
2003–2007 годы	Постоянный представитель Китайской Народной Республики при Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и Постоянный представитель Гонконга, Китай, при ЭСКАТО и Постоянный представитель Макао, Китай, при ЭСКАТО
2007–	Чрезвычайный и Полномочный посол Китайской Народной Республики в Гренаде

Женат, имеет дочь.

Опыт работы

Благодаря более чем 20-летнему опыту работы в области многосторонней дипломатии посол Чжан приобрел обширные знания и глубокое понимание международных организаций, в частности конференций и совещаний Организации Объединенных Наций.

Посол Чжан на протяжении многих лет отвечал за административные и бюджетные вопросы Организации Объединенных Наций. В качестве представителя правительства Китая регулярно участвовал в заседаниях Пятого комитета Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и координации. Будучи великолепным переговорщиком, активно участвовал в соответствующих дискуссиях и переговорах и выдвигал многочисленные конструктивные предложения по бюджетным и кадровым вопросам Организации Объединенных Наций. В конце 1980-х годов в условиях резкого увеличения числа операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций он первым предложил включить в повестку дня Генеральной Ассамблеи пункт под названием «Административные и бюджетные аспекты операций по поддержанию мира». Он также председательствовал на совместных заседаниях Консультативного комитета постоянных и других представителей, назначаемых членами Комиссии, и Кон-

сультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, когда последний организовал полевую миссию в ЭСКАТО в 2006 году.

Он занимался делами Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и вопросами, касающимися операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций, и участвовал в миссиях Организации Объединенных Наций по наблюдению и оказанию помощи в Намибию, Южную Африку и Мозамбик, работая в департаменте международных организаций и конференций министерства иностранных дел Китая.

В должности Постоянного представителя Китайской Народной Республики при ЭСКАТО неоднократно председательствовал на заседаниях Консультативного комитета постоянных и других представителей, назначаемых членами Комиссии, и выступал в качестве докладчика этого комитета и Председателя Рабочей группы по проектам резолюций шестьдесят второй сессии ЭСКАТО.

Он также участвовал во многих других международных конференциях в качестве главы делегации Китая.

Основная деятельность

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций

- | | |
|----------------|--|
| 1986–1992 годы | участвовал в работе сорок второй, сорок третьей, сорок пятой и сорок седьмой сессий Генеральной Ассамблеи в качестве советника делегации Китая |
| 1996–1999 годы | участвовал в работе пятьдесят первой–пятьдесят четвертой сессий Генеральной Ассамблеи в качестве альтернативного представителя делегации Китая |

Пятый комитет Генеральной Ассамблеи

- | | |
|----------------|---|
| 1986–1992 годы | участвовал в заседаниях Пятого комитета в качестве советника делегации Китая во время сорок второй, сорок третьей, сорок пятой и сорок седьмой сессий Генеральной Ассамблеи |
| 1996–1998 годы | участвовал в заседаниях Пятого комитета в качестве представителя делегации Китая во время пятьдесят первой–пятьдесят четвертой сессий Генеральной Ассамблеи |

Комитет по программе и координации

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1988, 1990, 1992,
1996–1998 годы | участвовал в заседаниях КПК в качестве представителя правительства Китая |
|-------------------------------------|--|

Генеральный комитет и пленарные заседания Генеральной Ассамблеи

- | | |
|----------|---|
| 1995 год | участвовал в заседаниях Генерального комитета и пленарных заседаниях пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи |
|----------|---|

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

2003–2007 годы	заместитель руководителя Китая на пятьдесят девятой–шестидесять третьей сессиях Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана
2003–2007 годы	на основе ротации председательствовал в Консультативном комитете постоянных и других представителей, назначаемых членами Комиссии
2004 год	Докладчик Консультативного комитета постоянных и других представителей, назначаемых членами Комиссии
2006 год	Председатель Совместного заседания Консультативного комитета постоянных и других представителей, назначаемых членами Комиссии, и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам
2006 год	Председатель Рабочей группы по проектам резолюций шестидесяти второй сессии ЭСКАТО

Конференции и совещания Организации Объединенных Наций

1993–1994 годы	Компенсационный комитет Организации Объединенных Наций, Женева
2001 год	Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Дурбан, Южная Африка
2001–2003 годы	заседания Комиссии по правам человека, Женева
Май 2002 года	Подготовительный комитет Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Бали, Индонезия
Август 2002 года	Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка

Деятельность Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов

1989 год	участие в оказании помощи в проведении выборов в составе Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период в Намибии (ЮНТАГ) в качестве наблюдателя Организации Объединенных Наций
1994 год	участие в оказании помощи в проведении выборов в составе Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке (ЮНОМСА) в качестве наблюдателя Организации Объединенных Наций
1994 год	участие в оказании помощи в проведении выборов в рамках Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ) в качестве наблюдателя Организации Объединенных Наций

Другие международные конференции и совещания

2002 год	участие в четвертой Азиатско-европейской встрече на высшем уровне (АСЕМ), Копенгаген
2003–2007 годы	глава делегации Китая на заседаниях в рамках диалога между Комиссией по реке Меконг и Китаем, Лаосская Народно-Демократическая Республика
2007 год	глава делегации Китая на Международной конференции о работе Комиссии по реке Меконг, Вьетнам
2003–2007 годы	член Руководящего комитета Института исследований проблем реки Меконг, Кхон Каен, Таиланд
